

--> See the **erratum** for this article

Invitation au voyage

Sylvain Sarrazin

Volume 6, Number 3, Spring 2010

À chacun sa poésie...

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/62153ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les éditions Entre les lignes

ISSN

1710-8004 (print)

1923-211X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Sarrazin, S. (2010). Invitation au voyage. *Entre les lignes*, 6(3), 18–19.

Invitation au voyage

De Montréal à Trois-Rivières, de Québec à Baie-Comeau, la poésie remonte le fleuve, animant la vie culturelle, hiver comme été. Tour d'horizon des événements rassemblant les artisans de la lyre. / SYLVAIN SARRAZIN

Première escale incontournable : le **Festival international de la poésie de Trois-Rivières**. Il s'avère une véritable fourmillement, regroupant plus de 40 000 visiteurs! Des poètes des cinq continents traversent les océans pour participer aux centaines d'activités de cet événement, vieux d'un quart de siècle. « La poésie est invisible », déclare Gaston Bellemare, fondateur du troisième plus grand rassemblement de poètes au monde. Les médias n'en parlent pas, et ils en ont le droit.

dernières années? « Il est clair que le milieu de la poésie fait preuve d'un grand dynamisme, bien que très dépendant de l'évolution du marché du livre, qui se concentre de plus en plus sur la production de *best-sellers*. Les festivals de poésie sont ainsi devenus, de façon naturelle, un relais auprès du public », répond Isabelle Courteau, directrice générale et artistique de la Maison de la poésie, organisme échafaudant l'événement. Le marché rouvrira ses portes du 27 au 30 mai



Festival international de la poésie de Trois-Rivières



Marché de la poésie de Montréal



Marché de la poésie de Montréal

Mais si un événement a lieu, ils n'ont pas le choix de le faire! ». Cette année, la grand-messe des mots sera célébrée du 1^{er} au 10 octobre. www.fipttr.com

et aura pour thème « La poésie dans tous ses états ». www.maisondelapoesie.qc.ca/marche.html

Autre rendez-vous majeur : le **Marché de la poésie de Montréal**. La dernière édition de cette grande réunion de poètes, d'éditeurs et d'amateurs de vers a rassemblé plus de 8 500 âmes. Les causes d'un tel succès – qui va croissant ces

OISEAUX DE NUIT

Pour le bonheur des noctambules montréalais, le **Nuit de la poésie** a été ressuscitée en novembre dernier, dans le cadre des Rencontres internationales du documentaire de Montréal. Réminiscence du 27 mars 1970, où le Théâtre du

ORAISONS CHERCHENT NOUVEAUX HORIZONS

La poésie fait voyager, dans l'imaginaire ou à l'étranger... quand elle ne s'exporte pas elle-même! Nos auteurs et éditeurs tissent toujours plus de liens au-delà des frontières du Québec.

Alliée naturelle, la France est une terre d'accueil. En 2008, cinq Québécois et Acadiens y furent en résidence à l'occasion du Printemps des poètes de La Rochelle. Une convention d'échange a même été signée par une association de la ville française et sa correspondante de Québec. Cette année, Nicole Brossard et François Charron traverseront l'Atlantique pour participer aux lectures et activités.

Le Québec fait aussi parler de lui en Afrique, avec la création d'un prix de poésie baptisé du nom de la poétesse Claudine Bertrand, et qui sera désormais attribué annuellement au Bénin.

Au-delà de la langue

La poésie québécoise s'invite aussi en dehors des bastions de la francophonie. De Cuba à Buenos Aires, elle multiplie les collaborations internationales. Parmi les voyages récents, la poétesse Nicole Brossard a coiffé son chapeau d'ambassadrice du Québec



Les poètes de l'Amérique française

Gesù fut témoin d'une fête poétique historique, elle a offert la scène aux artistes du verbe. « La porte n'est pas fermée pour renouveler l'expérience l'an prochain, vu le succès remporté en 2009 », affirme Adrian Gonzalez, membre de l'organisation. À surveiller donc, en novembre.

www.ridm.qc.ca/fr/accueil

Tout au long de l'année, la série **Les poètes de l'Amérique française** s'invitera également à Québec et à Montréal pour offrir ses concerts-récitals. La formule consiste à mettre en valeur des poètes québécois ou étrangers par des lectures accompagnées de musiciens reconnus. Lecteurs de poésie et interprètes se passent le micro mensuellement à la Chapelle du Séminaire de Québec ou dans les Maisons de la culture. www.lespoetesdelameriquefrancaise.org

Parlant des maisons de la culture, celles de Montréal abriteront la **Quinzaine de la poésie**, entre le 7 et le 20 mars. En attendant, nos poètes préférés ne restent pas muets, sagement rangés sur les étagères des bibliothèques municipales. Celles-ci

au Festival international de Lyrikline, tenu en octobre 2009 à Berlin.

Dans cet esprit de dialogue, Gaston Bellemare, anciennement à la barre des Écrits des Forges, n'a pas hésité à ouvrir le catalogue éditorial de la maison aux auteurs étrangers. « Nous avons établi beaucoup de coéditions avec une cinquantaine d'éditeurs de près de vingt pays différents », rappelle-t-il. Les recueils, bilingues, disposent côte à côte des vers en fran-

çais avec leurs homologues espagnols, anglais ou même gallois! M. Bellemare s'applique aussi à exporter la poésie québécoise, créant des liens partout dans le monde, en particulier en Amérique latine. Par exemple, le Festival international Cervantino du Mexique comptait le Québec parmi ses invités d'honneur en 2009. Aussi, chaque année, la remise du prix Gatién-Lapointe-Jaime-Sabines consolide les relations littéraires entre les deux phratries.

les font vivre, puisque la grande majorité des établissements culturels publics organisent régulièrement lectures et hommages. À mentionner : les soirées **Poésie et jazz** de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, qui épousent chaque changement de saison. Le retour du printemps y sera donc poétiquement célébré le 21 mars.

www.banq.qc.ca/portal/dt/activites

<http://ville.montreal.qc.ca>

EFFLUVES DU FLEUVE

Dans la capitale nationale, on cultive aussi récitals et autres « fleurs du mal » à l'occasion du **Printemps des poètes** (du 1^{er} au 31 mars). Importé de France en 2008, l'événement propose une vaste série de spectacles, performances et conférences, donnés dans différents cafés, bars et autres lieux culturels des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches. www.printempsdespoetes.ca

Bref, les vieux marins de la rime comme les jeunes matelots des mots peuvent écumer un large éventail d'événements poétiques au Québec. Bienvenue à bord! ✨

çais avec leurs homologues espagnols, anglais ou même gallois! M. Bellemare s'applique aussi à exporter la poésie québécoise, créant des liens partout dans le monde, en particulier en Amérique latine. Par exemple, le Festival international Cervantino du Mexique comptait le Québec parmi ses invités d'honneur en 2009. Aussi, chaque année, la remise du prix Gatién-Lapointe-Jaime-Sabines consolide les relations littéraires entre les deux phratries.

L'ÉDITION DE POÉSIE, UN MICROCOSME BONDÉ ET ABONDANT

Poésie rime avec petit. Pourtant, en dépit de l'exiguïté de ce créneau d'édition au Québec, les publications se multiplient... passionnément, beaucoup, à la folie! Souvent, elles émanent de minuscules maisons d'édition, générant toutefois des centaines de recueils, chacune y allant de sa spécialité. Voici une liste non exhaustive de ces éditeurs avec une de leurs récentes parutions.

Écrits des Forges - *Le Vitrail brisé* de Jean-Paul Daoust

Éditions du Noroît - *Prière à blanc* de Michael Delisle

Rodrigol - *Chaos = zéro mort encore, 1,2,3...* de Franz Schürch

Cornac - *Les anges n'ont pas d'odeurs* d'Annie Beaulac

L'oise de Cravan - *En temps et lieux 3, le dernier cahier* de Patrice Desbiens

Les Herbes rouges - *dixhuit-juilletdeuxmillequatre* de Roger Des Roches

Adage - *Le Making Of d'un Homme* de Dwayne Morgan, traduit par Élisabeth Robert

Mémoire d'encrier - *Toute terre est prison* de Gary Klang

Éditions du Passage - *Chantier des extases* de Marie Chouinard

L'Hexagone - *L'Abrupt* de Fernand Ouellette (deux tomes)

Poètes de brousse - *Le manège à lieu* de Geneviève Blais

Le lézard amoureux - *La porte* de Margaret Atwood (voir recension p. 39)